



# ПАЯЛЬНИК ТРУБНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**Модель**  
**PWM-3/800, PWM-4/1200, PWM-6/2000R**



[www.redbo.ru](http://www.redbo.ru)

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки EDON. Вся продукция EDON спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим стандартам, или нормативным документам:

2006/ 95/EC, EN 55014-1, EN55014-2, EN 61000-3-2, EN 60745 согласно положениям Директив 89/336/ЕЭС, 98/37ЕС.

**Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.**

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Паяльник трубный EDP-800, EDP-1000, EDP-2000 (далее по тексту -паяльник) предназначен для сварки полипропиленовых, ПВХ, ПВД, ПНД труб и фитингов методом раструбной (муфтовой) сварки в бытовых условиях. Сварка производится путем нагрева деталей до температуры плавления и последующего соединения. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ.

1.2. Питание паяльника осуществляется от однофазной сети переменного тока напряжением 190В-240В частотой 50 Гц.

1.3. Паяльник обеспечивает разогрев труб и фитингов

1.4. Паяльник изготовлен для работы в условиях умеренного климата, в интервале температур от -20°С до + 50°С, относительной влажности воздуха не более 95%, ( при температуре воздуха 25°С) , отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.5. Настоящая инструкция содержит сведения и требования , необходимые и достаточные для надёжной , эффективной и безопасной эксплуатации паяльника .

1.6. Транспортирование паяльника производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.7. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию паяльника, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения , не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективную и безопасную работу паяльника. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом к Инструкции».

**ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности, или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Таблица 1**

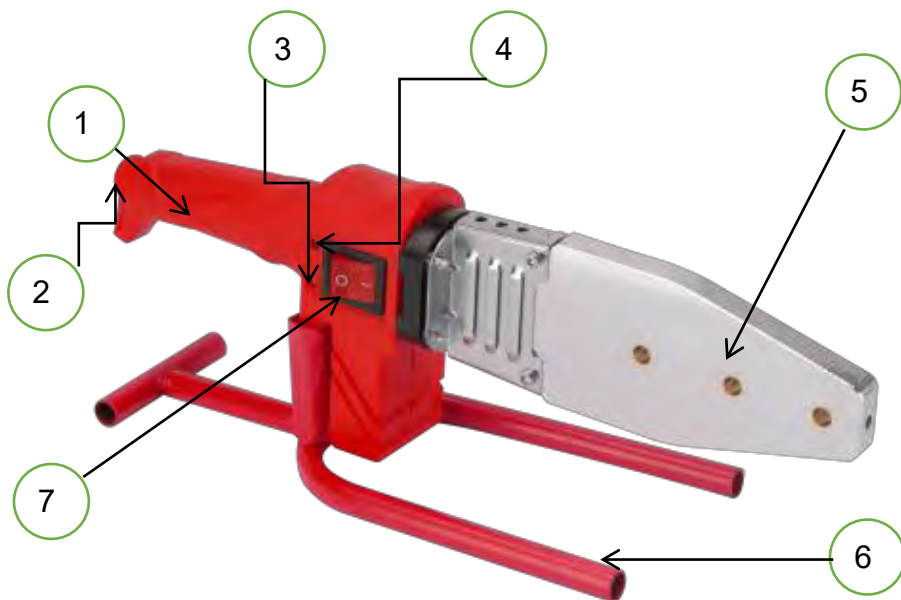
<b>Характеристики/модель</b>	<b>PWM-3/800</b>	<b>PWM-4/1200</b>	<b>PWM-6/2000R</b>
Напряжение/частота сети	220 В. 50 Гц	220 В. 50 Гц	220 В. 50 Гц
Потребляемая мощность	800 Вт.	1200 Вт.	2000 Вт.
Диапазон регулировки температуры,	300 С <sup>0</sup>	300 С <sup>0</sup>	0-300 С <sup>0</sup>
Диаметр насадок	20, 25, 32	20,25,32/40	20,25,32/40,50,63
Масса инструмента	2,6 кг.	2,7 кг.	4,8 кг.
Габаритные размеры	403x88x190	403x88x190	445x100x282
Класс защиты	IP21	IP21	IP21
Относительная влажность	до 95%	до 95%	до 95%

### **ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА**

На рисунке 1 приведена схема основных элементов паяльника

1. Ручка
2. Сетевой кабель
3. Индикатор готовности к работе
4. Индикатор подключения к сети 220В
5. Нагревательный элемент.
6. Подставка
7. Выключатель

Рисунок 1.



### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки паяльника перечислен в таблице 2.

**ВНИМАНИЕ!** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
Паяльник трубный	1
Ящик-кейс металлический	1
Комплект насадок	1
Подставка	1
Ключ для смены насадок	1
Инструкция	1
Упаковка	1

## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.
-

### **3. Личная безопасность(общие положения):**

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.  
Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пыле-сборных устройств, проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

## **5. Сервис:**

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

## **6. Подготовка к работе**

- 6.1. После транспортирования паяльника в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.
- 6.2. Визуальным осмотром проверить состояние паяльника, сетевого кабеля
- 6.4. Перед подключением к электросети необходимо убедиться, что её напряжение и мощность соответствует напряжению и мощности изделия.
- 6.5. Сеть должна быть защищена предохранителем или автоматическим выключателем.
- 6.6. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

## 7. Порядок работы

1. Установить аппарат на подставку.
2. Закрепить на нагревательном элементе насадки нужного диаметра.
3. Включить в сеть, выбрав регулятором нужный температурный диапазон работы. После загорания зелёного индикатора сварочный аппарат готов к использованию.
4. Для сварки полипропиленовую трубу помещают в отверстие с одной стороны насадки, а фитинг надевают на выступ с другой стороны, с небольшим нажимом. В зависимости от диаметра свариваемой трубы в таблице 2 указаны время, которое необходимо для нагрева, соединения и остывания места сварки.

### Внимание!

1. Свариваемая поверхность должна быть чистой, чтобы избежать несплавляемых участков, что ухудшит характеристики соединения и приведет к протечке.

2. При долгом нагреве полипропилен расплавится и произойдет деформация деталей.

3. При уменьшенном времени нагрева свариваемые детали расплавятся недостаточно, что приведет к негерметичному соединению.

4. Извлеките фитинг и трубу из насадок сварочного аппарата и вставьте друг в друга. В процессе сварки труб из полипропилена запрещается:

- двигать детали по направлению оси, пытаться исправлять их положение сразу после соединения, т.к. это приводит к уменьшению проходного сечения в месте сварки;
- во время остывания изменять форму трубы, сгибая ее;

Таблица 2

Диаметр трубы, мм.	Время нагрева, сек.	Время соединения, сек.	Время остывания, мин.
16	5	4	2
20	6	4	2
25	7	4	2
32	8	6	4
40	12	6	4
50	18	6	4
63	24	8	6

## 8. По окончании работы

- 8.1. Отключить паяльник от электросети.
- 8.2. Дать паяльнику остыть перед упаковкой.
- 8.3. Очистить паяльник и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть паяльник влажной салфеткой, исключаяющей



выпадение влаги на инструмент в виде капель. После этого вытереть инструмент насухо. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали паяльника (например : ацетон, растворители, щелочи, кислоты и т .п.).

8.4. Хранить паяльник при положительной температуре окружающей среды, но не выше +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре воздуха 25°C).

8.5. Условия хранения и транспортировки должны исключать возможность механических повреждений и воздействие атмосферных осадков.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Электрический паяльник не нуждается в каком-либо специальном техническом обслуживании.

Для продолжительного срока службы инструмента соблюдайте инструкции по эксплуатации, чистке и хранению.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно удаляйте пыль из вентиляционных отверстий. Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.

Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.

**ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию данного инструмента должны проводиться при отключении шнура питания от электросети.**

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации соблюдайте принятые нормы. Не выбрасывайте электроинструмент в обычный мусорный бак, или мусоропровод.

## **ИЗМЕНЕНИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

**Изделие соответствует требованиям ТР и ТС.**

Информацию о сертификатах смотрите на сайте [www.redbo.ru](http://www.redbo.ru)

## Декларация о соответствии единым нормам ЕС.

Настоящим мы заверяем, что паяльники электрические марки EDON соответствуют директивам: 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN50144, EN55014, EN61000.

Эти приборы соответствует директивам СЕ по искровой защите и технике безопасности для низковольтных приборов; они сконструированы в соответствие с новейшими предписаниями по технике безопасности.

**Производитель:** ZHEJIANG YIDUN MECHANICAL&ELECTRICAL CO., LTD

**Адрес:** CHANGHONG INDUSTRIAL DISTRICT, ZEGUO TOWN, WENLING CITY

**Email:** info@chinacdon.com

**Произведено в КНР**

Серийный номер указан на этикетке, или корпусе инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Внимание: гарантия действительна только на территории РФ.**

**Сервисному обслуживанию по данному талону подлежит оборудование «EDON»**

Приобретая товар, указанный в настоящем талоне, Покупатель признал, что данный товар соответствует конкретным целям, для которых данный товар покупается, а так же соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению. Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено.

1. Претензии по качеству оборудования принимаются **в пределах гарантийного срока 12 месяцев «EDON»**, начиная с даты розничной продажи. Ремонт, или замена деталей, преждевременно вышедших из строя по вине предприятия-изготовителя, осуществляется бесплатно при условии соблюдения требования по монтажу, эксплуатации и периодическому техническому обслуживанию.
2. Для сервисного ремонта оборудования, приобретенного юридическим лицом, необходимо предоставить акт рекламации, подписанный руководителем организации, время и место составления акта; фамилия лиц, составивших акт, и их должности; время ввода оборудования (изделия) в эксплуатацию; условия эксплуатации (характер выполняемых работ, количество отработанных часов до

выявления неисправности, перечень проводимых регламентных работ (если они предусмотрены).

3. Прием изделия в гарантийную мастерскую производится только при наличии всех комплектующих.
4. Предметом гарантии не является неполная комплектация, которая могла быть обнаружена при продаже изделия. Претензии от третьих лиц не принимаются.
5. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы.

**Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:**

- имеющие повреждения, вызванные различными внешними воздействиями (механическим), а так же проникновением внутрь изделия посторонних предметов (насекомых, животных, пыли) или жидкостей;
- подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной мастерской;
- имеющие повреждения защитной пломбы (наклейки);
- использовавшиеся не по назначению;
- поврежденные в результате подключения к сети с несоответствующими номинальными параметрами заявленными в руководстве по эксплуатации.
- использования принадлежностей, расходных материалов, запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- на оборудование, не проходившее в процессе эксплуатации (хранения) соответствующее техобслуживание и/или профилактические работы, в сроки, указанные в руководстве по эксплуатации (если таковые имеются);
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки оборудования повлекшей выход из строя электродвигателя, генератора или других узлов и деталей;
- на оборудование с удаленным, стертым, или измененным заводским номером, а также если данные на оборудовании не соответствуют данным в талоне.

**Покупателю может быть отказано в гарантийном ремонте если:**

- гарантийный талон утерян или в него были внесены несанкционированные дополнения, исправления, подчистки.
- невозможно идентифицировать серийный номер оборудования, печать, или дату продажи на гарантийном талоне.

**Центральная диспетчерская сервисная служба +7(499)501-15-70**

Адрес ближайшего к Вам сервисного центра можно найти на нашем сайте: [www.redbo.ru](http://www.redbo.ru)

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Модель: EDON PWM-3/800, PWM-4/1200, PWM-6/2000R

<b>Модель:</b>	<b>Заводской серийный номер:</b>
<b>Название фирмы продавца:</b>	<b>Печать продавца:</b>
<b>Дата продажи:</b>	М. П.
<b>«ФИО» покупателя</b>	<b>Подпись продавца:</b>
<b>Отметка о ремонте:</b>	
<b>Отметка о ремонте:</b>	
<b>Отметка о ремонте:</b>	

**Единая служба технической поддержки;** Электронная почта: [info@redbo.ru](mailto:info@redbo.ru) Сайт: [www.redbo.ru](http://www.redbo.ru)  
Телефон/факс: 8-800-500-777-3.